

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

24 MAI 1989

PROJET DE LOI

**instituant une consultation populaire
sur l'attribution d'une mission
constituante au Parlement européen**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

Article 1^{er}

Le 18 juin 1989, tous les Belges régulièrement inscrits sur les listes électorales établies pour l'élection du Parlement européen auront la possibilité de répondre par oui ou par non, dans chacune des circonscriptions établies par la loi, aux questions suivantes :

« 1) Estimez-vous qu'il faut procéder à la transformation des Communautés européennes en une Union véritable? »

2) Estimez-vous qu'il faut réaliser l'objectif mentionné dans la première question en confiant au Parlement européen le mandat de rédiger un projet de Constitution européenne à soumettre par la suite à ratification, soit directement par la population, soit par l'intermédiaire des organes compétents des Etats membres de la Communauté? »

Les questions mentionnées au premier alinéa et le fait que les électeurs auront la possibilité d'y répondre doivent figurer explicitement dans la convocation électorale.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

595 (1988-1989) :

— N° 1 : Proposition de loi de MM. Dierickx, Lenfant et consorts.

— N° 2 : Rapport.

— N° 3 : Amendements.

— N° 4 : Avis du Conseil d'Etat.

Annales du Sénat :

11, 22 et 24 mai 1989.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

24 MEI 1989

WETSONTWERP

**tot instelling van een
volksraadpleging over het geven van
een grondwetgevende opdracht aan
het Europees Parlement**

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

Artikel 1

Op 18 juni 1989 zullen alle Belgen die regelmatig zijn ingeschreven op de kiezerslijsten opgemaakt voor de verkiezing van het Europees Parlement, de mogelijkheid hebben om, in elke bij de wet opgerichte kieskring, met ja of neen te antwoorden op de volgende vragen :

« 1) Meent u dat de Europese Gemeenschappen omgevormd moeten worden tot een waarachtige Unie? »

2) Meent u dat het in de eerste vraag vermelde doel verwezenlijkt moet worden door aan het Europees Parlement het mandaat te verlenen om een ontwerp van Europese grondwet op te stellen dat vervolgens ter ratificatie moet worden voorgelegd, ofwel rechtstreeks aan de bevolking, ofwel aan de bevoegde organen van de lidstaten der Gemeenschap? »

De in het eerste lid vermelde vragen en het feit dat de kiezers de gelegenheid zullen krijgen om erop te antwoorden, moeten op uitdrukkelijke wijze opgenomen worden in de oproeping van de kiezers.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

595 (1988-1989) :

— N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Dierickx en Lenfant c.s.

— N° 2 : Verslag.

— N° 3 : Amendementen.

— N° 4 : Advies van de Raad van State.

Handelingen van de Senaat :

11, 22 en 24 mei 1989.

Art. 2

Les dispositions légales relatives aux élections européennes, notamment en ce qui concerne les électeurs, les collèges électoraux, la convocation des électeurs et les opérations électorales seront applicables à cette consultation, sauf en ce qui concerne l'obligation de vote et la sanction.

Art. 3

Le Conseil d'Etat statue en assemblée générale sur les réclamations introduites contre les irrégularités des opérations de la consultation populaire.

La décision sera rendue dans les trente jours.

Art. 4

Le mode de votation, la forme du bulletin de vote, les modalités du dépouillement et toutes autres mesures d'exécution nécessaires seront déterminés par le Roi.

Art. 5

Les résultats de la consultation populaire devront être comptabilisés dans chacune des circonscriptions créées par la loi. Ils seront transmis, ainsi que les procès-verbaux et les bulletins contestés visés à l'article 173 du Code électoral, immédiatement par le bureau principal de l'arrondissement au Ministre de l'Intérieur, qui les totalisera et les communiquera au Roi, aux Chambres législatives, aux Conseils communautaires et régionaux et au Parlement européen.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 mai 1989.

Le Président du Sénat,

Art. 2

De wettelijke bepalingen betreffende de Europese verkiezingen, met name wat de kiezers, de kiescolleges, het bijeenroepen van de kiezers en de kiesverrichtingen betreft, zijn van toepassing op deze verkiezingen, met uitzondering van de stemplicht en de sancties.

Art. 3

De Raad van State doet in algemene vergadering uitspraak over de bezwaren die tegen de onregelmatigheden der verrichtingen van de volksraadpleging ingediend worden.

De uitspraak zal binnen dertig dagen geschieden.

Art. 4

De wijze van stemmen, de vorm van het stembiljet, de modaliteiten van de stemopneming en alle andere vereiste uitvoeringsmaatregelen zullen door de Koning worden bepaald.

Art. 5

De uitslagen van de volksraadpleging worden opgetekend in elk van de door de wet ingestelde kieskringen. Zij worden samen met de processen-verbaal en de betwiste biljetten, bedoeld in artikel 173 van het Kieswetboek, onmiddellijk door het arrondissementshoofdbureau toegezonden aan de Minister van Binnenlandse Zaken, die de uitslagen samentelt en ze ter kennis brengt van de Koning, de Wetgevende Kamers, de Gemeenschap- en Gewestraden en het Europees Parlement.

Art. 6

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 mei 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN

Les secrétaires,

De secretarissen,

J. BOCK
H. MOUTON